

化學危險品公報

員工的幫助資訊





導言

甚么是雇主化學危險品公報規則？

化學危險品公報規則要求您作為雇主，必須針對您的工作場所的危險化學品通知並訓練您的員工。

那一機構實施該規則？

華盛頓州勞工及工業部(WISHA)服務分部實施該規則及其他職業安全和健康規則。

化學危險品公報規則是「華盛頓州行政法」 - WAC 296-800-17的一部分。

我是否需要閱讀我雇主化學危險品公報規則？

是！

本小手冊並未說明化學危險品公報規則的所有要求。您可非常便利地光臨華盛頓州勞工及工業部網站查閱規則。規則以通俗英文編寫，並包括多種工具，如化學危險品公報書面計劃範例及樣表。

規則載於下列華盛頓州勞工及工業部網站：

www.LNI.wa.gov/wisha/rules/corerules/HTML/296-800-170.htm

如果您有一名或多名員工，且他們在您的工作場所處理或接觸化學品，您必須遵守本規則，以履行您作為雇主的義務。不遵守規則可能會導致安全和健康罰單及懲罰。

這本小手冊如何能夠幫助我？

這本小手冊列述了化學危險品公報計劃要求。它提供：

- 一份核查清單，供您用於確保您達到雇主化學危險品公報規則的所有要求。
- 有關雇主要求的問答，包括農業方面的具體資訊。
- 有關開設您的員工訓練計劃的資訊。該資訊超過雇主化學危險品公報規則的範圍。



有關要求的核查清單

除WAC 296-800-170，下列核查清單可幫助您確定您是否已達到化學危險品公報的所有要求。

化學危險品公報計劃核查清單

- 我們是否已編寫我們的工作場所所有危險化學品清單？
- 我們是否定期更新危險化學品清單？
- 我們是否已為我們使用的每種危險化學品獲得或編寫材料安全數據單？
- 我們是否有一套制度，確保我們能夠核查進貨的所有危險化學品均具有適當的標籤和數據單？
- 我們是否設有程序，確保裝載危險化學品的容器上有適當的標籤或警告？
- 我們的員工是否瞭解有關我們的化學危險品公報計劃的具體資訊和訓練要求？
- 我們的員工是否熟悉不同類型的化學品及其相關危險？
- 我們的員工是否已獲悉從事非日常工作的相關危險？
- 我們的員工是否瞭解如何發現工作場所危險化學品的存在和釋放？
- 員工是否在工作區危險化學品方面受過有關適當工作規程及個人防護裝備方面的訓練？
- 我們的訓練計劃是否提供有關適當急救、緊急程序及過量接觸的可能症狀的資訊？
- 我們的訓練計劃是否包括有關每個工作區使用的標籤和警告的解釋？
- 訓練是否說明在何處獲取數據單及員工可如何使用數據單？
- 我們是否已設立一套制度，確保在員工開始上班之前訓練他們？
- 我們是否已制訂一套制度，在工作區引進新的危險化學品識別這些化學品？
- 我們是否有一套制度，在瞭解我們使用的化學品新的相關危險時通知員工？
- 我們是否有一套記錄保持制度，保留材料安全數據單或其他記錄至少30年？



有關雇主化學危險品公報規則的問答

材料安全數據單	第4-5頁
標籤及記錄保存	第6-7頁
訓練您的員工	第6-7頁
規則通則	第7-8頁
規則如何適用不同化學品 或產品	第9頁
農業化學危險品公報	第10-11頁
勞工及工業部的某些職能	第12頁
社區中的危險化學品	第12頁

材料安全數據單



1. 如果我從零售店購買危險化學品(如從五金店購買除鏽劑或從苗圃購買化肥)，何人將提供料安全數據單？

零售經銷商僅限向提出請求的商業帳戶顧客提供材料安全數據單。如果您沒有商業帳戶，您自己必須負責向製造商、進口商或批發經銷商索要材料安全數據單。

2. 如果我獲得有空白的材料安全數據單怎麼辦？

請洽製造商或進口商，索要完整的材料安全數據單。材料安全數據單編寫人必須完整填寫表格。如無法獲得資訊或資訊與化學品無關，必須在表格上予以註明。

3. 何人負責材料安全數據單的準確性？

在編寫材料安全數據單時，製造商、進口商或雇主必須確保資訊準確反映用於確定危險的科學證據。

4. 只要員工能夠檢索並瞭解電腦數據單文檔，是否可利用此類文檔？

可以。規則規定，材料安全數據單只要包含所需資訊，則可採用任何形式。您必須確保針對每種危險化學品提供所需資訊，且在每個工作區的每個班次的員工均能夠立刻查閱文檔。

**5. 材料安全數據單應當多久更新一次？**

一旦製造商、進口商或雇主獲悉有關化學品危險的任何重大新資訊或防護危險的方法，每份材料安全數據單必須在三個月內更新。

6. 我是否必須獲得有關我們不常使用的危險材料的材料安全數據單？

是的。您必須保存有關您的工作場所使用的每種危險化學品的材料安全數據單。

7. 如大多數工人不會講英文，是否必須將材料安全數據單翻譯為外文？

不必。但是必須作出合理努力，將工作場所的危險告知所有員工。勞工和工業部將應請求，提供下列語種的翻譯協助：柬埔寨文、中文、韓文、西班牙文和越南文。

8. 勞工和工業部是否將批准所有材料安全數據單？

不是。勞工和工業部並不批准材料安全數據單的內容，而是將抽查數據單，確定其完整性和準確性。

9. 勞工和工業部是否提供空白材料安全數據單，供製造商使用？

是的。您可致電給勞工和工業部，電話號碼1-800-4BESAFE (423-7233)，索要符合規則要求的OSHA Form 174紙上版。您可光臨OSHA網站查閱表格，網址是www.osha.gov/Publications/MSDS/msdsform.html。

10. 合約商在建築工地等非固定地點工作時，是否應當向其員工提給材料安全數據單？

是的。如果員工每天往返，則可將材料安全數據單保存在合約商的永久性總部。合約商如果設立一個臨時性總部(如在工地的一輛拖車)，則須在現場保存材料安全數據單。

**11. 實驗室是否應當為所有危險化學品獲得材料安全數據單，即使是陳舊或者很少使用的化學品也是如此？**

不是。實驗室僅須保存其為危險化學品收到的材料安全數據單。必須在所有時候向實驗室人員提供此類材料安全數據單。勞工和工業部建議實驗室獲取盡可能多的材料安全數據單，以幫助制訂其訓練計劃。

12. 農業化學品經銷商是否必須提供材料安全數據單？

是的。所有製造商、進口商和經銷商都必須向購買危險化學品的雇主提供材料安全數據單。這包括農藥商。為了規則的目的，出售農藥的農藥施用者也被視為經銷商。



標籤和記錄保存

13. 規則在標籤方面有何要求？

按照雇主化學危險品公報規則要求，工作場所的所有危險化學品包括農藥容器都必須以標籤、招牌或標誌至少顯示以下資訊：

1. 通用化學或產品名稱。
2. 適當的危險警告。
3. 製造商姓名地址(僅適用貨運活動)。

由聯邦環保署管制的農藥容器標籤已達到這一要求。雇主化學危險品公報規則規定，不得將農藥放入無標誌容器並置之不理。如員工親自將化學品放入有標籤的容器，且溶劑將被立即使用，則，電動噴霧罐、手提罐或背罐無需標籤。

14. 是否所有容器均需要標籤？

不是。符合規則「立即使用」標準的容器無需標籤。

15. 如大多數工人不會講英文，是否必須將標籤翻譯為外文？

不必。但是必須作出合理努力，將工作場所的危險告知所有員工。勞工和工業部將應請求，提供下列語種的翻譯協助：柬埔寨文、中文、韓文、西班牙文和越南文。

16. 含有化學品的管道和管道系統是否必須具有標籤？

不必。標準僅僅要求容器具有標籤。為了公報目的，管道和管道系統並未被視為容器。(其他法規可能會要求識別管道和管道系統。)

17. 材料安全數據單清單是否達到危險化學品存貨要求？

是的，條件是存貨上使用的產品名稱或化學名稱與材料安全數據單及標籤上所使用者相同。必須向員工提供一份清單副本。

訓練您的員工

18. 如果一個單一工地有超過一個雇主，由何人負責員工訓練？

每個雇主必須訓練其自身的員工。但是，如果雇主招聘合約員工從事臨時性雇用服務，由招聘員工的雇主負責針對工地的危險化學品，通知並訓練工人。



**19. 我是否必須訓練員工處理每個品牌的化學品？**

不必。不同品牌的相同化學品具有相同的危險。據認為，有關一種品牌的資訊和訓練也適用其他品牌。

20. 工作區每次引進新品牌時，是否必須重新訓練工人？

不必。但是，每次引進一種新的化學危險品都必須重新訓練工人。

21. 很少遇到危險化學品的員工是否也需要訓練？

是的。必須針對員工可能接觸的任何危險化學品訓練他們。訓練應當根據所遇到的接觸及相關危險程度進行。

22. 一套教學性計劃是否能夠達到雇主化學危險品公報規則規定的訓練要求？

不是。一般性計劃能夠幫助訓練您的員工，但是並不能夠完全達到訓練要求。您也需要制訂一項書面訓練計劃，並針對您的工作場所使用的具體化學品提供訓練。

23. 如果我們使用多種化學品，通用訓練是否可以接受？

是的。規則並未規定進行訓練的方式，而僅僅規定了何人將接受訓練及訓練的最低內容。為了訓練目的而將具有類似危險的化學品組合在一起是可以接受的。

24. 我是否必須保持何人曾接受危險化學品的記錄？

不必。規則並未要求保持有關員工訓練的文件，但勞工和工業部建議您保持記錄，以核實您遵守員工訓練要求的情況。

規則通則**25. 如果我獲得的產品未隨附材料安全數據單，我能夠假定產品沒有危險嗎？**

不能。如果您懷疑一種化學品可能是危險的，您應當致電或致函給製造商，索要材料安全數據單。

**26. 是否存在一份危險物質的完整清單？**

不。但是，有若干資料來源列出危險物質，或確定化學品是否危險的規範。這些包括一般職業健康標準(WAC第 296-62 章及)「ACGIH最低限度值手冊」最新版，您可在www.acgih.org網站查閱。



27. 我是否能夠自行評估化學品的危險？

是的。如果您選擇不依賴製造商或進口商的危險評估，您有權自行評估化學品。您必須遵守規則定義的確定危險要求。您將負責數據單的完整性和準確性。

28. 如果我的公司很小，或者我僅僅使用一、兩種危險化學品，我是否仍須遵守規則？

是的，如果您有員工，您就必須遵守雇主化學危險品公報規則，而不論貴公司規模多小或您使用的危險化學品多少。

29. 何人被視為化學品 進口商？

進口商是指美國海關管轄領土範圍內第一家收到其他國家製造的危險化學品的企業。進口商如果是雇主，則也須遵守規則的相關章節。

30. 規則是否適用垃圾清理業者及垃圾掩埋場經營者？

規則適用垃圾清理業者規模使用的危險化學品，但是，規則不適用回收棄置的材料。WAC-296-800-140下的事故預防計劃保護工人免受棄置時發生的危險。

31. 合約商是否必須將工地上的危險化學品通知雇主？

是的。正如雇主有義務將工地上的危險化學品通知合約商，合約商也必須針對員工可能接觸的每種危險化學品，在一個集中地點提供材料安全數據單。他們還必須將他們使用的危險化學品導致採取的任何預防性措施通知雇主，並提供有關其危險化學品使用的標籤制度的解釋。

32. 學校和大學是否必須將學生處理或接觸的化學品的危險通知他們？

雇主化學危險品公報規則適用學校雇用的助教、化驗室助理及學生，他們必須獲得資訊和訓練。

33. 規則如何適用實驗室？

規則在有限範圍內適用實驗室(包括學校和大學實驗室)，WAC 296-800-17035 對此予以詳述。



規則如何適用不同的化學品或產品？

34. 規則是否適用非上櫃出售產品？

是的。如果標籤上有警告表示有身體或健康危險，且您的員工可能會以不同於公眾的方式與其接觸，則應當認為消費品是危險的。

35. 許多辦公室複印機使用封閉在色粉中的危險化學品。員工如果偶然更換此類色粉，是否被視為接觸危險化學品？

不是。員工如偶然更換辦公機器中的「色粉類」化學品罐，則不被視為接觸危險化學品，因此不適用雇主化學危險品公報規則。但是，如員工即使是偶然處理辦公機器中的未封閉在色粉中的危險化學品，則適用有關危險化學品的規則。

36. 本規則是否適用放射性化學品？

是的。由於雇主化學危險品公報規則的目的是保護員工不受危險化學品危害，規則也適用放射性化學品。醫療中使用的其他放射性材料等由華盛頓州衛生部根據WAC 246- 220-254管制。

37. 規則如何適用藥物？

規則適用抗癌(化療)藥物、可能會導致眼睛或皮膚刺激的藥物及在員工處理時，可能會致癌或據知具有毒性作用的藥物。規則一般不適用片劑、膠囊或包裝的其他藥物。

38. 木器產品是否無需遵守標籤和材料安全數據單要求？

木器和木器產品無需遵守要求，但是木屑和化學品防腐劑適用規則，並必須據此處理。此外，如果鋸木、打磨木料或其他處理會將木屑釋放進入空氣，則規則適用木器產品。

39. 磚頭和煤渣磚是否無需遵守規則？

磚頭和煤渣磚除非經切割或鑽孔，否則無需遵守規則。在磚頭和煤渣磚上切割或鑽孔會將矽塵釋放進入空氣，而矽會對健康造成嚴重危險。

40. 本規則是否適用生物劑？

不適用。微生物等生物劑未包括在化學品定義中。



農業化學危險品公報

41. 雇主化學危險品公報規則是否適用農藥員工包括季節工和臨時工？

是的。所有農藥員工如果處理或可能接觸危險化學品，都必須被包括在雇主的化學危險品公報計劃中。

唯一無需遵守規則要求者是任何從事農作物或牲畜生產的任何公司、合伙企業、獨資企業或其他企業實體高級人員的直系家屬或非上市公司高級人員。

42. 農業雇主是否無需遵守編寫一份書面化學危險品公報計劃的要求？

不是。只要員工在正常使用條件下或在可預見緊急情況下，可能與危險化學品包括農藥接觸，所有農業雇主都必須編寫一份書面化學危險品公報計劃。

43. 農藥員工如果在農藥標籤上規定的限制進入期過後進入處理區，是否被視為接觸危險化學品？

是的。在限制進入期過後，員工可能會由於皮膚接觸，而經常接觸低量農藥殘餘，或者可能在鄰近的田地噴灑農藥之後，接觸漂移的農藥。

員工在下列情況下進入處理區被視為接觸農藥：

- 在限制進入期間。
- 在限制進入期過後30日以內。
- 如未規定限制進入期，在噴灑農藥後30日以內。



如存在任何此類情況，必須根據雇主化學危險品公報規則及工人保護標準訓練員工。

44. 作為農藥雇主，我是否必須獲得商業施用者在我的農場上噴灑的農藥的材料安全數據單？

無論何人噴灑農藥，如果您的員工將在限制進入期進入處理區，在限制進入期過後30日以內進入處理區，或如未規定限制進入期，他們在噴灑農藥後30日以內進入處理區，您都必須獲得材料安全數據單。



45. 作為農藥雇主，除農藥標籤外，我是否必須獲得農藥材料安全數據單？

是的。必須為所有危險化學品包括員工可能在其工作活動中接觸的農藥獲得材料安全數據單。

46. 農藥雇主如使用農藥，他們是否能夠將員工訓練及書面化學危險品公報計劃的成份與聯邦或州政府農藥法規可能要求的類似訓練或書面材料結合起來？

是的。如要求與其他法規的成份重疊，規則的意圖並非要求採用重疊計劃。但是，化學危險品公報計劃必須包括所有化學品，而不僅僅限於農藥。

47. 如果我已經提供工人保護標準要求的訓練，我的化學危險品公報計劃還應當滿足何種訓練要求？

如果農藥是雇主涉及的唯一危險化學品，且雇主已達到工人保護標準要求，則已滿足雇主化學危險品公報規則的幾乎所有訓練和資訊要求。

此外，「工人」必須獲得訓練，瞭解如何使用並查閱材料安全數據單和標籤。

「處理者」必須獲得訓練，瞭解如何使用並查閱材料安全數據單。工人和處理者也必須瞭解雇主的書面化學危險品公報計劃存放在何處及其內容是甚么。如工作場所的危險化學品並非農藥，還必須指示員工如何識別這些物品及如何安全地使用此類物品。





勞工和工業部的某些職能

48.如果華盛頓州境外的製造商或進口商不提供材料安全數據單，勞工和工業部將怎麼辦？

必要時，勞工和工業部將採取行政和法律行動，從製造商、進口商或經銷商獲取材料安全數據單。聯邦職業安全和健康署(OSHA)也將協助獲取材料安全數據單。

49.勞工和工業部會批准所有材料安全數據單嗎？

不是。勞工和工業部並不批准材料安全數據單的內容，而是將抽查數據單，確定其完整性和準確性。

50.勞工和工業部會評估商業密碼的有效性嗎？

是的，但是，在選擇評估具體的權利主張時，勞工和工業部將使用自由裁量權。

社區中的危險化學品

51.我應當針對我的社區中的危險化學品與何人聯絡？

華盛頓州生態部實施「社區知情權」及其他危險廢料棄置法律。如欲瞭解貴社區中的危險化學品資訊，請電危險物質資訊辦公室，電話號碼1-800-633-7585。

看錄影，瞭解資訊……

華盛頓州雇主可利用美國最為齊全的安全和健康錄影圖書館……該圖書館由華盛頓州勞工和工業部管理。

以下是安全和健康錄影圖書館收藏的有關化學危險品公報的若干錄影帶標題：

- 化學品處理：一般原則(錄影帶標識：V0611)
- 危險品公報：安全標誌 錄影帶標識：V1010)
- HAZCOM個案史：從他們的錯誤中汲取教訓(錄影帶標識：V0336；亦提供西班牙文本)
- 這幅圖畫有甚么錯？ 錄影帶標識：V0783)
- 您是主控：危險品公報評論(錄影帶標識：V0205)



唯一的費用是可追蹤回郵運費(如UPS或Federal Express)。

如欲瞭解化學危險品公報所有錄影帶內容及如何借看錄影，請光臨網站 Videos.LNI.wa.gov。



開始您的員工訓練計劃

雇主化學危險品公報規則要求您為新員工和有經驗員工編寫並保持一份書面訓練計劃，並將有關計劃的資訊給予您的員工。

員工如果在工作中直接或可能接觸危險化學品，則必須針對其接觸或可能接觸的化學品的特定危險獲得更多資訊。他們也必須接受訓練。如果工作場所引進一種新的化學危險品，您也必須提供訓練。

下列網站提供一項通用化學危險品公報訓練計劃：www.LNI.wa.gov/Safety/Basics/Programs/HazComm/。您將需要補充有關您的工作場所的具體資訊，以達到訓練要求。

步驟1：瞭解要求

閱讀雇主化學危險品公報規則 - WAC 296-800-1703的員工訓練要求。

步驟2：確定必須接受訓練的員工

確定哪些員工在您的工作場所接觸或可能接觸危險化學品。這些員工需要接受訓練，其範圍超過向所有員工提供的資訊。(請查閱第15頁側面補充內容，即如何確定您的員工接觸化學品。)

步驟3：通知所有員工

編制一項計劃，將以下資訊通知所有員工：

- 雇主化學危險品公報規則要求。
- 他們的工作區中任何涉及危險化學品的運作。
- 危險品公報書面計劃存放地點及是否提供該計劃，包括危險化學品清單和數據單。

步驟4：訓練實際或可能接觸危險化學品的員工

您的員工收到的資訊和訓練必須針對他們遇到的危險品類型和接觸提供。這一訓練必須包括：

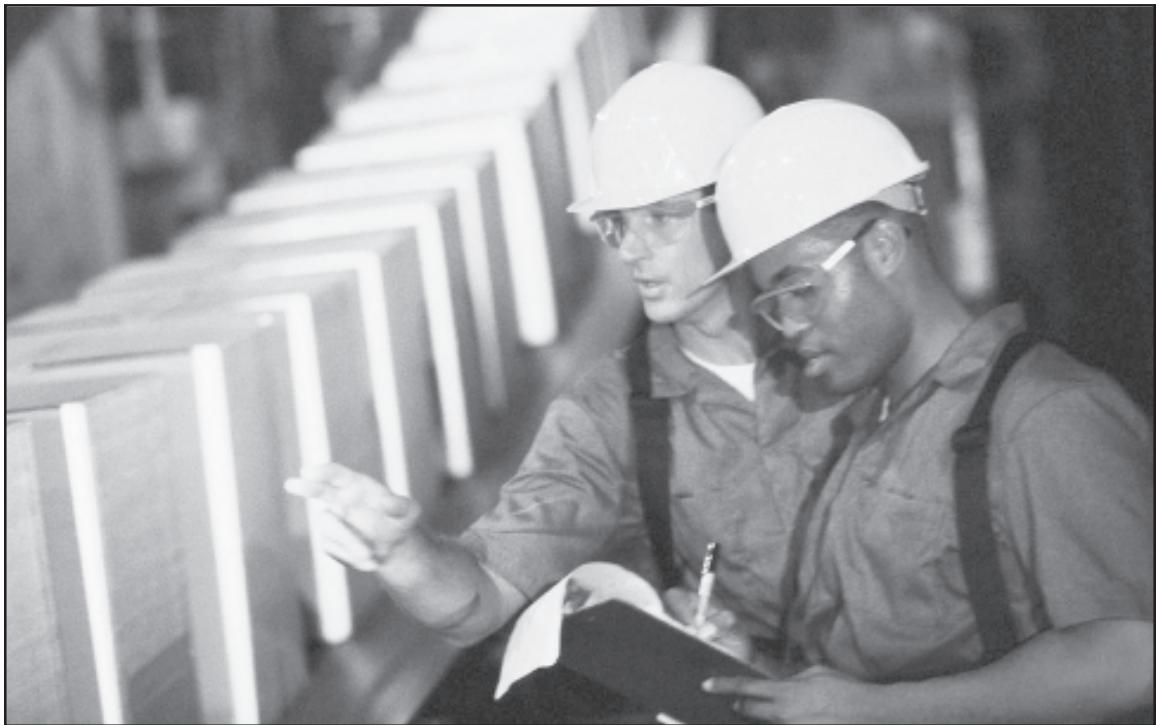
- 化學危險品公報計劃?。計劃和訓練必須解釋標籤制度及材料安全數據單，並包括有關如何獲得和使用危險品資訊的說明。



- 您的書面化學危險品公報計劃、危險化學品及數據單所在地點。
- 這些員工如何能夠發現危險化學品的存在或釋放。
- 工作區的危險化學品的身體或健康危險。有關急救、緊急程序及過量接觸的可能症狀的資訊。
- 員工如何能夠透過接觸控制方法保護自己，此類方法包括工作規程、工程技術控制、行政控制、個人防護設備及緊急程序。
- 何時及如何報告洩漏和傾灑。
- 在何處獲得詳情。

請考慮採用一套員工訓練文件記錄制度。例如，員工可簽署一份表格，核實其已參加訓練並瞭解公司的危險品公報政策。這並非一項要求，但是我們建議為您的計劃採用該選項。

請在訓練課程之後採取後續行動。確保員工瞭解如何處理化學品 並使用他們獲得的訓練。當您的員工使用防護裝備時，務必保持設備是潔淨的，並獲得適當維護。務必向您的員工提供此類裝備且他們使用裝備。





如何確定您的員工接觸化學品

- ✓ 從儲存、使用至棄置，追蹤每種化學品。確定哪些員工接觸或可能接觸化學品。
- ✓ 審查您現有的控制接觸有害物質方法。列出每個工作區和每種物質的具體程序。為了幫助組織您的接觸控制方法，請將其分為三類考慮：
 1. 工程技術控制，包括排氣通風系統、集塵系統和流程機殼。
 2. 行政控制，如派人在狹窄空間入口值班，輪調員工以減少接觸，鎖閉/挂牌程序及以無毒或毒性較低的化學品更換。
 3. 您提供的個人防護裝備，如呼吸器、手套、靴子、圍裙、護目鏡和臉罩。
- ✓ 審查您目前的化學品處理程序，並將其與標籤或材料安全數據單上建議的規程予以比較。這將幫助確定您在何處需要改進程序。
- ✓ 列出每個工作區和每種物質緊急程序清單。完善的應急措施能夠幫助保護您的員工的安全和健康，並減少財產和設備損失。

勞工和工業部如何能夠幫助我？

勞工和工業部將幫助您達到雇主化學危險品公報規則要求。如欲求助，請洽距離您最近的以下勞工和工業部辦事處，與工業衛生顧問討論。

Bellevue	425-990-1400	Spokane	509-324-2600
Bremerton	360-415-4000	Tacoma	253-596-3800
Everett	425-290-1300	Tukwila	206-835-1000
Kennewick	509-735-0100	Tumwater	360-902-5799
Longview	360-575-6900	Vancouver	360-896-2300
Port Angeles	360-417-2700	Walla Walla	509-527-4437
Seattle	206-515-2800	Yakima	509-454-3700

工作場所安全和健康……免費服務和 網上工具



如果您是華盛頓州的雇主，您必須為員工提供安全和健康的工作場所。我們能夠幫助您達到「華盛頓州工業安全和健康法(WISHA)」的要求。

我們的服務包括：

- 現場諮詢
- 網上訓練資源及幫助性指南
- 安全和健康錄影圖書館
- 安全方面的出版物
- 州長工業安全和健康年會



請光臨WISHA 網站，瞭解有關此類服務的詳情，
發現更多的安全資訊：www.LNI.wa.gov/Safety，
或請電1-800-4BE-SAFE (423-7233)

Department of
LABOR AND
INDUSTRIES



Department of Labor and Industries
WISHA Services Division
PO Box 44640
Olympia, WA 98504-4640

F413-012-888 (Chinese) [07/2004]